**قائمة بجميع الأنشطة والمخرجات/النتائج السنوية (المرحلة الزمنية 1: عند البدء)**

تحديد تواريخ بدء وانتهاء العام الأول:

* تاريخ البدء (مثلاً، 1 حزيران/يونيو 2009): -------------------------------------------
* تاريخ الانتهاء (مثلاً، 31 أيار/مايو 2010) : --------------------------------------------

ملاحظة: يتم تحديد تاريخ البدء على أنه "خط الأساس".

تحت كل فئة، نرجو تفصيل التالي:

(أ) الأنشطة التي تخطط منصة ترجمة المعرفة للقيام بها خلال عامها الأول (العام 1). وحيث يمكن، نرجو توضيح الأنشطة والمخرجات/النتائج التفصيلية، مثل العروض التقديمية، والفعاليات، والفهارس، وقواعد البيانات، وموجزات السياسات، و/أو التقارير، وإضافة التفاصيل ذات الصلة مثل الأرقام، والعناوين/الموضوعات، و/أو التواريخ. يمكنكم أيضاً ذكر الأهداف (مثلاً، 5 عروض تقديمية أمام صانعي السياسات العامة، 5 عروض تقديمية أمام الباحثين، 3 عروض تقديمية في مؤتمرات لجمهور عام – أحدها في مؤتمر وطني واثنان في مؤتمرات محلية) تحت البنود التي لم يتم بعد تحديد أو جدولة الأنشطة المفصلة المتعلقة.

(ب) أية أنشطة ذات هدف مشابه من الأنشطة التي جرت في نطاق عمل منصة ترجمة المعرفة (أي في الدولة، المحافظة، أو البلدية التي يتركز عليها مجال عمل منصة ترجمة المعرفة) خلال العام الذي سبق إطلاق/بداية عمل منصة ترجمة المعرفة.

تم إعداد قائمة توصّف بشكل عام أنواع الأنشطة التي تقع تحت كل من الفئات، إلى جانب قائمة موجهات يمكنكم استخدامها في تنظيم قائمتكم. نرجو ذكر كل فعالية/نشاط كبند مستقل على القائمة.

**تذكروا** إرسال نسخ عن أي تقارير للجهات الممولة أو خطط عمل توثّق الأنشطة التي تخططون لها في العام القادم إلى فريق ماكماستر.

القسم الأول: إيجاد ظروف عامة تشجع على استخدام البيّنات في صناعة السياسات العامة

(أ) عددوا كافة الأنشطة التي تخططون لتنظيمها عبر منصة ترجمة المعرفة خلال العام الأول فيما يتعلق بآليات إيجاد ظروف عامة تشجع على استخدام البيّنات في صناعة السياسات العامة (بما في ذلك رفع الوعي بأنشطة منصة ترجمة المعرفة). هذه الأنشطة يمكن أن تشمل العروض التقديمية، والمواد الترويجية، والحوافز (الجوائز). نرجو تفصيل موضوع العرض/المادة الترويجية/الحافز والفئة المستهدفة (أي، صانعو السياسات العامة، أصحاب الشأن والمعنيون، الباحثون).

*العروض التقديمية*







*المواد الترويجية (بروشور/منشور تعريفي)*







*الحوافز*







*غير ذلك/مختلف*







(ب) قوموا بوصف أية أنشطة ذات أهداف مشابهة، تم تنظيمها في نطاق عمل منصة ترجمة المعرفة خلال العام الذي سبق إطلاق/بداية عمل منصة ترجمة المعرفة.

القسم الثاني: تحديد أولوية منصة ترجمة المعرفة

(أ) عددوا كافة الأنشطة التي تخططون لتنظيمها عبر منصة ترجمة المعرفة خلال العام الأول فيما يتعلق بآليات تحديد التحديات/القضايا التي يمكن اسنادها بالبيّنات البحثية، وتحديد أولويات منصة ترجمة المعرفة بحسب ذلك.

*فعاليات تحديد الأولويات*







*تدريب الباحثين على القيام بتمارين تحديد الأولويات*

عددوا جلسات التدريب أو ورشات العمل، والمواد التدريبية، والتقارير المتعلق بتقييمات الاحتياجات التدريبية في أوساط الباحثين، والتقارير عن المساقات وورشات العمل التدريبية المذكورة أعلاه.







*زيادة وعي/دعم الباحثين للأنشطة البحثية المتعلقة بالأولويات التي تم تحديدها*

ومن الأمثلة على ذلك: إعلانات التمويل الموجهة للباحثين؛ العروض التقديمية في أوساط الباحثين وجهات تمويل الأبحاث؛ اللقاءات أو العروض التقديمية عن تقارير النتائج (أو التقدك) فيما يتعلق بمشروع بحثي معين (يرتبط بإحدى أولويات منصة ترجمة المعرفة)؛ التقارير عن الأبحاث المكتبية أو الاستبيانات حول قضايا/تحديات السياسة العامة التي يمكن اسنادها بالبيّنات البحثية؛ إلى جانب الاجتماعات العامة وورش العمل والعروض التقديمية حول الأولويات (أو بهدف تحديد الأولويات) ] مثلاً، ورشة عمل لتحديد الأولويات بمشاركة باحثين وصانعي السياسات العامة؛ عرض تقديمي لباحثين في أوساط صانعي السياسات العامة حول المشاريع البحثية القادمة بحسب الأولويات الوطنية لمنصة ترجمة المعرفة[







(ب) قوموا بوصف أية أنشطة ذات أهداف مشابهة، تم تنظيمها في نطاق عمل منصة ترجمة المعرفة خلال العام الذي سبق إطلاق/بداية عمل منصة ترجمة المعرفة.

الفقرة الثالثة: إنتاج البيّنات البحثية بحسب أولويات منصة ترجمة المعرفة

(أ) عددوا كافة الأنشطة التي تخططون لتنظيمها عبر منصة ترجمة المعرفة خلال العام الأول فيما يتعلق بآليات إنتاج االبيّنات البحثية بحسب أولويات منصة ترجمة المعرفة، وجهود تسهيل، وبدء، وإجراء، و/أو تحديث موجزات السياسات والأبحاث الرئيسية الجديدة فيما يتعلق بالأولويات التي تم تحديدها لمنصة ترجمة المعرفة.

*موجزات السياسات*

عددوا كافة موجزات السياسات إلى جانب الأنشطة الأخرى كالاجتماعات المتعلقة بتحضير موجزات السياسات (مثلاً، اجتماع لوضع شروط ومحددات إعداد موجز السياسات، يشارك فيه الباحثون وصانعو السياسات) وجهود إشراك صانعي السياسات و/أو أصحاب الشأن والمعنيين في مراجعات استحقاق/جدارة.







*المراجعات المنهجية*

عددوا المراجعات المنهجية المحددة إلى جانب الأنشطة الأخرى كالاجتماعات المتعلقة بتحضير المراجعات المنهجية (مثلاً، اجتماع لوضع شروط ومحددات إعداد مراجعة، يشارك فيه الباحثون وصانعو السياسات).







*الأبحاث الرئيسية الجديدة*

أشيروا إلى منشورات محددة في المجلات العلمية المحكمة، وتقارير بحثية منشورة، وأوراق تم تقديمها عن نتائج البحث. يمكن أيضاً الإشارة إلى التقارير المرحلية المتعلقة بأبحاث لا يزال العمل عليها جارياً (مثلاً، 2007: "تقديم الرعاية في المناطق الريفية". تقرير مرحلي تم نشره وتوزيعه على صانعي السياسات العامة؛ منشور في مجلة علمية محكمة: "الدور الموسع للممرضين الممارسين" مجلة الطب العلمية Journal of Medicine؛ تقرير: "فعالية برنامج السكري" تقرير عن مشروع، 2007).







*تدريب الباحثين على إيجاد وتقييم وتعديل المراجعات المنهجية، وإجراء مراجعات منهجية جديدة أو القيام بأبحاث أولية حول أولويات السياسات التي تم تحديدها*

عددوا الحصص التدريبية أو ورشات العمل (مثلاً، أيلول/سبتمبر 2-5، 2007: تدريب الباحثين على المراجعات المنهجية؛ تموز/يوليو 5-9، 2008: ورشة عمل عن منهجيات المراجعات المنهجية للباحثين العاملين في مشروع أبحاث الملاريا)؛ مواد تدريبية؛ تقارير عن تقييمات الاحتياجات التدريبية في أوساط الباحثين؛ وتقارير عن المساقات وورشات العمل المبينة أعلاه.







(أ) قوموا بوصف أية أنشطة ذات أهداف مشابهة، تم تنظيمها في نطاق عمل منصة ترجمة المعرفة خلال العام الذي سبق إطلاق/بداية عمل منصة ترجمة المعرفة.

القسم الرابع: جهود الضغط

(أ) عددوا كافة الأنشطة التي تخططون لتنظيمها عبر منصة ترجمة المعرفة خلال العام الأول فيما يتعلق بآليات الضغط أو وضع البيّنات البحثية المتعلقة بأحد قضايا/تحديات السياسة "في أيدي" صانعي السياسات العامة وأصحاب الشأن والمعنيين الآخرين.

*عقد حوارات السياسات والتي تتم فيها مناقشة القضايا/التحديات وما يتعلق بها من البيّنات البحثية ما بين صانعي السياسات العامة وأصحاب الشأن والمعنيين والباحثين، بالإضافة إلى حوارات السياسات بحد ذاتها، وقائمة بالمؤتمرات التي تمت فيها مناقشة أو مباحثة قضايا/تحديات السياسات المعينة من قبل صانعي السياسات العامة والباحثين وأصحاب الشأن والمعنيين.*







*نشر موجزات السياسات (خارج إطار الحوارات) وموجزات/تقارير عن الحوار*







*تدريب الباحثين على فهم سياق السياسات العامة الذي سيمارسون فيه جهود "الضغط"، وتحديد الرسائل التي يمكن العمل عليها فيما يتعلق بالبناء على البيّنات البحثية، وتضمين البيّنات البحثية في سياق موجزات السياسات، وتنظيم حوارات السياسات ودعم عملية صناعة السياسات العامة*

عددوا المواد التدريبية، والتقارير المتعلقة بتقييمات الاحتياجات التدريبية في أوساط صانعي السياسات العامة، والتقارير عن المساقات/ورشات العمل التدريبية المحددة أعلاه.







*أنشطة أخرى من أنشطة ترجمة المعارف، بهدف تشجيع ودعم استخدام البيّنات البحثية في قضايا/تحديات معينة تواجه السياسات العامة، مما لم يتم ذكره في أي من الفئات أعلاه*

من الأمثلة: الاجتماعات أو العروض التقديمية لصانعي السياسات العامة أو أصحاب الشأن والمعنيين حول مشروع بحثي محدد (مثلاً، اجتماع مع أصحاب الشأن والمعنيين لتقديم تعديلات/مراجعة مقترحة على مقترح مشروع عيادات خارجية للمستشفى؛ ورقة "دراسة إحصائية عن انظمة الأبحاث الصحية" تم تقديمها لصانعي السياسات العامة في وزارة الصحة؛ اجتماع مع أصحاب الشأن والمعنيين لموافاتهم بالمستجدات وسير العمل على صعيد مشروع بحثي محدد.







(ب) قوموا بوصف أية أنشطة ذات أهداف مشابهة، تم تنظيمها في نطاق عمل منصة ترجمة المعرفة خلال العام الذي سبق إطلاق/بداية عمل منصة ترجمة المعرفة.

القسم الخامس: جهود تسهيل اجتذاب المستخدمين

(أ) عددوا الأنشطة التي تخططون لتنظيمها عبر منصة ترجمة المعرفة خلال العام الأول فيما يتعلق بآليات تسهيل قدرة صانعي السياسات العامة على الحصول على البيّنات البحثية وتقييمها واعتمادها وتطبيقها فيما يتعلق بأولويات السياسات. ويمكن أن تشمل هذه الأنشطة مبادرات إنشاء وتحديث/متابعة قائمة بالمصادر البحثية، ومراكز تبادل المعلومات، وقواعد البيانات، والمواقع الالكترونية؛ وتقديم خدمة "الردّ السريع" ومتابعتها بهدف تقديم بيّنات بحثية ومشورات ذات صلة لصانعي السياسات العامة فيما يتعلق بالقضايا الطارئة أو شبه الطارئة؛ إنشاء وتحديث/متابعة قائمة بالباحثين والمتخصصين في ترجمة المعارف؛ تدريب صانعي السياسات على كيفية الحصول على البيّنات البحثية وتقييمها واعتمادها واستخدامها؛ ودعم صانعي السياسات في تطوير هيكليات وآليات تساعدهم في الحصول على البيّنات البحثية وتقييمها واعتمادها واستخدامها.

*قوائم المصادر البحثية/ مراكز تبادل المعلومات/قواعد البيانات/المواقع الالكترونية*







*خدمة "الرد السريع"*







*قوائم الباحثين والمتخصصين في ترجمة المعارف*







*تدريب صانعي السياسات على كيفية الحصول على البيّنات البحثية وتقييمها واعتمادها واستخدامها*

اذكروا الحصص التدريبية وورشات العمل، والمواد التدريبية، والتقارير عن تقييمات الاحتياجات التدريبية في أوساط صانعي السياسات العامة، والتقارير عن هذه الحصص وورشات العمل التدريبية (مثلاً، ورشة عمل عن كيفية إيجاد واستخدام البيّنات البحثية لصانعي السياسات العامة وغيرهم من المتخصصين العاملين في وزارة الصحة").







*دعم صانعي السياسات في تطوير هيكليات وآليات تساعدهم في الحصول على البيّنات البحثية وتقييمها واعتمادها واستخدامها*







(ب) قوموا بوصف أية أنشطة ذات أهداف مشابهة، تم تنظيمها في نطاق عمل منصة ترجمة المعرفة خلال العام الذي سبق إطلاق/بداية عمل منصة ترجمة المعرفة.

القسم السادس: تعزيز الجهود المتبادلة

(أ) عددوا الأنشطة التي تخططون لتنظيمها عبر منصة ترجمة المعرفة خلال العام الأول فيما يتعلق بآليات تعزيز الشراكة بين صانعي السياسات العامة وبين الباحثين. ويمكن أن تشمل هذه الأنشطة مبادرات تهدف إلى: الإجابة عن الأسئلة البحثية أو تبادل المعلومات والأفكار (مما لم تكونوا قد ذكرتموه بعد في أي من الأقسام السابقة أعلاه).

*الفعاليات المباشرة – وجهاً لوجه (مما لم يتم ذكره في أي من الأقسام السابقة أعلاه)*

عددوا العروض التقديمية أو الاجتماعات التي حضر فيها صانعو السياسات العامة وكان الهدف تحديد كيفية الإجابة على أسئلة بحثية تتعلق بأولويات السياسات العامة. وتحصل مثل هذه الاجتماعات واللقاءات غالباً خلال المراحل الأولى للمشاريع البحثية (مثلاً لقاء لتقديم مقترح مشروع إلى صانعي السياسات أو تبادل خطابات نوايا بخصوص مشروع بحثي متعلق بإحدى أولويات السياسات)







*منتديات التفاعل والنقاشات الالكترونية*







(ب) قوموا بوصف أية أنشطة ذات أهداف مشابهة، تم تنظيمها في نطاق عمل منصة ترجمة المعرفة خلال العام الذي سبق إطلاق/بداية عمل منصة ترجمة المعرفة.

القسم السابع: الأنشطة الأخرى

أ) اذكروا أية أنشطة أخرى تخططون لتنظيمها عبر منصة ترجمة المعرفة خلال العام الأول مما لم تشيروا إليه في أي من الأقسام أعلاه وتشعرون بأهمية الإشارة إليه،







(ب) قوموا بوصف أية أنشطة تهدف إلى ترجمة المعارف تم تنظيمها في نطاق عمل منصة ترجمة المعرفة خلال العام الذي سبق إطلاق/بداية عمل منصة ترجمة المعرفة؛ مما لم تشيروا إليه أعلاه في أي من الأقسام.





